



HANDLEIDING - MODE D'EMPLOI - MANUAL

CAT 755
(754750500)

Transmissiekrik
Cric pour transmission
Transmission jack
Gato de foso

- NL** P.02 Gelieve te lezen en voor later gebruik bewaren
- FR** P.05 Veuillez lire et conserver pour usage ultérieur
- EN** P.08 Please read and keep for future reference
- ES** P.11 Leer y guardar para posteriores consultas

1 Veiligheidsvoorschriften

Om materiële of lichamelijke schade te voorkomen bij het gebruik van de krik, lees en volg de veiligheidsvoorschriften, waarschuwingen en gebruiksinstructies. De leverancier kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor schade als gevolg van misbruik, onvoldoende onderhoud of nalatigheid van de gebruiker.

1. De maximum belasting is 0,5 ton. Overschrijd nooit deze nominale capaciteit.
2. Deze krik werd uitsluitend ontworpen voor het verwijderen en aanbrengen van motoren en versnellingsbakken als afzonderlijke componenten. Gebruik de krik niet voor andere doeleinden.
3. Gebruik de krik niet om een voertuig op te heffen of te ondersteunen.
4. Houd kinderen en niet toegestane personen ver van de werkruimte.
5. Draag geen losse kleding. Draag geen das, horloge, ring of andere sieraden en bind lang haar samen.
6. Draag altijd een veiligheidsbril tijdens het gebruik van de krik.
7. Zorg voor een evenwichtige en stabiele positie, en draag anti-slip schoenen.
8. Gebruik de inrichting alleen op een stabiele, platte en effen ondergrond met een voldoende draagcapaciteit. Houd de werkruimte schoon en opgeruimd, en zorg voor een goede verlichting.
9. Controleer de krik voor ieder gebruik. Gebruik deze niet indien verbogen, gebarsten, lekkend of anderszins beschadigd.
10. Het opheffen voorwerp moet op passende wijze ondersteund worden voor het onderhoud of de reparatie.
11. Gebruik de krik niet voor het opheffen van apparaten die te omvangrijk en moeilijk uit te balanceren zijn. Daardoor zou de krik kunnen kantelen en materiële schade of ernstige letsels veroorzaken.
12. Centreer de lading op het zadel en zorg voor een goede stabiliteit.
13. Breng de krik met een lading nooit hoger dan nodig, en verplaats deze langzaam en voorzichtig.
14. Breng de lading op een geschikte ondersteuning voor het onderhoud of de reparatie.
15. Gebruik de krik niet indien u moe bent, of onder de invloed van alcohol, drugs of geneesmiddelen.
16. Laat geen onbevoegde personen de krik gebruiken en breng geen enkele verandering aan de krik aan.
17. Blootstel de krik niet aan regen of sneeuw.
18. Laat het toestel door een gekwalificeerde vakman onderhouden. Houd de krik schoon voor betere en veilige prestaties.
19. Indien de krik gerepareerd moet worden, laat de reparatie door een gekwalificeerde vakman uitvoeren en gebruik alleen originele onderdelen.



AANDACHT! Deze handleiding kan niet alle gevaarlijke situaties voorzien. De gebruiker moet altijd met gezond verstand en voorzichtigheid werken.

2 Technische gegevens

Capaciteit:	500 kg
Minimum hoogte:	1075 mm
Maximum hoogte:	1890 mm
Afmetingen:	570 x 570 x 1100 mm
Gewicht:	32 kg

Onderdelen: zie pagina's 14-15



3 Montage

Controleer alle componenten op transportschade. Indien u transportschade vastlegt, waarschuw de vervoerder onmiddellijk. De transportschaden vallen niet onder de garantie. De vervoerder is verantwoordelijk voor reparaties of vervangingen als gevolg van transportschade.

- Hoofddeel
- Rollen (4 stuks)
- Zadel
- Bouten, ringen, moeren
- Voeten (2 stuks)

1. Bevestig beide voeten (67) op de basis (47) door middel van bouten (39), klemringen (69) en ringen (66).
2. Bevestig de 4 rollen (68) aan de voeten (67) door middel van moeren (65) en ringen (66).
3. Plaats het zadel (21) op de bovenkant van de zuigerstang (22) en schuif deze over.

4 Voor gebruik

1. Laat de krik gedurende een uur stil, zodat de olie zich kan verspreiden alvorens het systeem te ontlichten.
Nota : Indien de krik niet lang genoeg stilstaat kan er lucht in de olie overblijven. In dit geval zal de ontlichting niet volledig de eerste keer, en een tweede ontlichting zal noodzakelijk zijn.
2. Om het hydraulische systeem te ontlichten en al de lucht van het systeem te verwijderen, draai de handgreep (02) naar rechts, draai de ontlichtingsschroef (19) een omdraaiing tegen de klok in, en pomp vervolgens 15 tot 20 maal met het voetpedaal (60). Na de ontlichting, draai de ontlichtingsschroef (19) opnieuw vast door deze met de klok mee te draaien.
3. Test de krik zonder lading, door deze volledig omhoog en omlaag te brengen. Open de handgreep (02) langzaam om de daalsnelheid te controleren.

5 Gebruik



AANDACHT! Lees, begrijp en volg de veiligheidsvoorschriften en instructies voor het gebruik. Het niet naleven van deze instructies kan tot lichamelijke of materiële schade leiden.

1. Laat de krik tot aan de gewenste plaats rollen. Pomp met het voetpedaal (60) totdat het zadel (21) de gepaste hoogte bereikt.
Nota: Volg de voorschriften van de fabrikant van het voertuig om deze volgens het onderhoudsboekje te behandelen.
2. Centreer de lading op het zadel. Verzekert u ervan, dat het zwaartepunt gecentreerd is, en zorg voor een stabiele en veilige installatie.
Nota: Voor de lading te laten zakken, verzekert u ervan dat dit veilig kan gebeuren, en dat er geen mens of voorwerp in de weg staat.
3. Draai het handgreep (02) langzaam en voorzichtig naar rechts om de lading zo laag mogelijk te laten zakken.
Nota: De daalsnelheid wordt door het handgreep gecontroleerd. Hoe meer de klep geopend wordt, hoe sneller de krik daalt. Zorg ervoor, dat u de daalsnelheid laag is, en dat u deze goed controleert.



AANDACHT! Gevaarlijke dynamische schokken kunnen optreden als het voetpedaal te snel ingedrukt wordt tijdens de afdaling van de lading. De resulterende overbelasting kan een storing in het hydraulische systeem veroorzaken, en daaruit tot schade of ernstige letsels leiden.

4. Indien nodig, verplaats de krik langzaam en voorzichtig.
5. Breng de lading onmiddellijk op een gepaste ondersteuning voor het onderhoud of de reparatie.

6 Onderhoud

1. Wanneer de krik niet gebruikt wordt, moet deze op een droge plaats en met het zadel in zijn laagste positie opgeslagen worden.
2. Controleer de zuigerstang regelmatig op roest en corrosie. Reinig de blootgestelde delen met een schone geoliede doek.
Aandacht: Gebruik nooit schuurpapier of andere schuurmiddelen op deze oppervlakken!
3. Een laag smeerolie op de draaipunten, wielassen en scharnieren helpt om roestvorming te voorkomen en garandeert een vrije beweging van de rollen, het voetpedaal en de pomp. Smeer deze plaatsen regelmatig naar behoefte.
4. Breng de krik in laagste positie, verwijder de ontluchtingsschroef (19) om de oliepeil te controleren. Indien nodig, voeg hoge kwaliteit hydraulische olie toe. Draai de ontluchtingsschroef opnieuw vast. Ontlucht vervolgens het systeem zoals beschreven in 4.2.
Aandacht: Gebruik geen remolie of andere ongepaste producten, en meng geen verschillende soorten olie wanneer u hydraulische olie toevoegt.
5. Voor een lange levensduur en een goede werking van uw krik, vervang al de hydraulische olie tenminste eenmaal per jaar. Breng de krik in laagste positie, verwijder de ontluchtingsschroef (19), breng de krik op de zijkant en laat de olie in een geschikte opvangbak lopen. Zorg ervoor, dat er geen vuil in het systeem binnenkomt. Breng de krik rechtop en vul in met goedgekeurde hydraulische olie. Draai vervolgens de ontluchtingsschroef (19) opnieuw vast en ontlucht het hydraulische systeem zoals beschreven in 4.2.
Nota: Verwijder de gebruikte olie volgens de wettelijke voorschriften van uw streek.
6. Wanneer de efficiëntie van uw krik vermindert, ontlucht het hydraulische systeem zoals beschreven in 4.2.
7. We bevelen een jaarlijkse inspectie door een gekwalificeerde vakman aan.

7 Storingen

Storing	Oorzaak	Oplossing
De krik kan niet volledig omhoog en omlaag gebracht worden	Oliepeil te laag	Raadpleeg hoofdstuk "Onderhoud" en vul olie bij (6.4)
Onvoldoende of sponzige reactie van de zuiger wanneer de pomp met het pedaal geactiveerd wordt	Oliepeil te laag	Vul olie bij (6.4)
	Lucht in het systeem	Raadpleeg hoofdstuk "Onderhoud" en vul olie bij (6.4)
	Druk te laag	Stel de druk in
De krik wordt niet omhoog gebracht wanneer u met het voetpedaal pompt	De handgreep is defect	Pomp met het voetpedaal en laat de handgreep open
	De krik is vuil	Demonteer en reinig de krik
De zuiger wordt niet of langzaam ingetrokken wanneer de handgreep gedraaid wordt	De handgreep is defect of de zuiger is geblokkeerd	Demonteer de krik en vervang de defecte onderdelen
	De krik is vuil	Demonteer en reinig de krik

1 Consignes de sécurité

Afin d'éviter les dommages corporels ou matériels pendant l'utilisation, lisez et respectez les consignes de sécurité, les avertissements et les instructions d'utilisation. Le fournisseur décline toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels dus à une utilisation non conforme, un manque d'entretien ou une négligence de la part de l'utilisateur.

1. La charge maximale autorisée est de 0,5 tonnes. Ne dépassez jamais la capacité nominale.
2. Ce cric est conçu exclusivement pour l'enlèvement et l'installation de moteurs et boîtes de vitesse comme composants individuels. Ne l'utilisez pas à d'autres fins.
3. N'utilisez pas ce cric pour lever ou soutenir un véhicule.
4. Tenez les enfants et les personnes non autorisées éloignés de l'espace de travail.
5. Ne portez pas de vêtements larges. Enlevez les cravates, montres, bagues et autres bijoux, et attachez les cheveux longs.
6. Portez toujours des lunettes de sécurité agréées lorsque vous utilisez le cric.
7. Adoptez une position stable et équilibrée, et portez des chaussures antidérapantes.
8. N'utilisez l'équipement que sur une surface stable, plane, lisse et avec une capacité de charge suffisante. Maintenez la surface propre et dégagée, et veillez à un éclairage suffisant.
9. Inspectez le cric avant chaque utilisation. Ne l'utilisez pas s'il est plié, cassé, fissuré, s'il fuit ou présente d'autres anomalies.
10. L'objet levé avec le cric doit être soutenu de manière adéquate avant toute réparation.
11. N'utilisez pas ce cric pour lever ou soutenir des dispositifs qui seraient trop volumineux et difficiles à équilibrer, pouvant ainsi causer le basculement du cric et provoquer des dégâts matériels ou de graves blessures.
12. Centrez la charge sur la selle et veillez à sa stabilité.
13. Ne levez jamais le cric avec une charge plus haut que nécessaire, et déplacez-le lentement et prudemment.
14. Transférez la charge sur un support approprié pour l'entretien ou la réparation.
15. N'utilisez pas le cric si vous êtes fatigué, ou sous l'influence d'alcool, de drogues ou de médicaments.
16. N'autorisez aucune personne non qualifiée à utiliser l'appareil, et n'y apportez aucune modification.
17. N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à la neige.
18. Faites entretenir l'appareil par un technicien qualifié. Maintenez-le propre pour de meilleures performances en toute sécurité.
19. Si une réparation est nécessaire, faites-la effectuer par un technicien qualifié et n'utilisez que des pièces détachées originales.



ATTENTION ! Les avertissements et consignes de sécurité de ce manuel ne peuvent pas prévoir toutes les situations qui peuvent se présenter. Il est évident que l'utilisateur doit faire preuve de bon sens et de prudence.

2 Données techniques

Capacité:	500 kg
Hauteur minimale:	1075 mm
Hauteur maximale:	1890 mm
Dimensions:	570 x 570 x 1100 mm
Poids:	32 kg

Pièces détachées: voir page 14-15

3 Montage

Inspectez soigneusement tous les composants. Si vous constatez des dégâts de transport, avertissez immédiatement le transporteur. Les dégâts de transport ne sont pas couverts par la garantie. Le transporteur est responsable des réparations ou remplacements résultant de dégâts de transport.

- Partie principale
 - Roulettes (4 pièces)
 - Selle
 - Boulons, rondelles, écrous
 - Pieds (2 pièces)
1. Fixez les deux pieds (67) sur la base (47) au moyen des boulons (39), rondelles de blocage (69) et rondelles (66).
 2. Fixez les 4 roulettes (68) aux pieds (67) au moyen d'écrous (65) et rondelles (66).
 3. Placez la selle (21) au sommet de la tige du piston (22) et glissez-la dessus.

4 Avant utilisation

1. Laissez le cric au repos pendant une heure pour permettre à l'huile de se répartir avant de purger le système.
Remarque: Si le temps de pose pour la répartition de l'huile n'est pas respecté, il peut rester de l'air dans l'huile. Dans ce cas, la purge ne sera pas complète la première fois, et une deuxième purge sera nécessaire.
2. Pour Purger le circuit hydraulique pour éliminez tout l'air du système, tournez la manette (02) vers la droite, tournez la vis de purge (19) d'un tour dans le sens antihoraire, puis pompez 15 à 20 fois avec la pédale (60). Après la purge, serrez la vis de purge (19) en tournant dans le sens horaire.
3. Testez le cric sans charge, en le faisant monter au maximum et redescendre. Ouvrez la manette (02) lentement pour contrôler la vitesse de descente.

5 Utilisation



ATTENTION ! Lisez, comprenez et respectez les consignes de sécurité et instructions d'utilisation avant utilisation. Le non-respect de ces instructions peut provoquer des dégâts matériels et corporels.

1. Faites rouler le cric jusqu'à l'endroit souhaité. Pompez avec la pédale (60) jusqu'à ce que la selle (21) atteigne la hauteur requise.
Remarque : Suivez les recommandations du constructeur du véhicule pour manipuler la charge conformément au manuel d'entretien.
2. Centrez prudemment la charge sur la selle. Veillez à ce que le centre de gravité de la charge soit centré sur la selle et l'installation stable et sûre.
Remarque : Avant d'abaisser la charge, assurez-vous de pouvoir le faire en toute sécurité, et que plus rien ni personne ne se trouve dans le chemin.
3. Tournez lentement et prudemment la manette (02) vers la droite pour abaisser la charge le plus possible.
Remarque : La vitesse de descente est contrôlée par la manette. Plus la soupape est ouverte, plus le cric descend rapidement. Assurez-vous que la descente se fait lentement et que vous la contrôlez.



ATTENTION ! Des chocs dynamiques dangereux peuvent survenir si la manette est actionnée trop vite lors de la descente de la charge. La surcharge qui en résulte peut causer une panne dans le système hydraulique avec pour conséquence des dommages matériels et corporels.

4. Si nécessaire, déplacez le cric lentement et prudemment.
5. Transférez la charge immédiatement sur un support approprié pour l'entretien ou la réparation.

6 Entretien

1. Lorsque le cric n'est pas utilisé, il doit être placé dans un endroit sec, avec la selle descendue au maximum.
2. Vérifiez régulièrement l'absence de rouille ou de corrosion sur la tige du piston. Nettoyez les zones exposées avec un chiffon huilé propre.
Attention : N'utilisez jamais de papier de verre ou autre matériau abrasif sur ces surfaces !
3. Une couche d'huile lubrifiante légère sur les articulations, les essieux et les charnières aidera à prévenir la corrosion et assurera un mouvement fluide des roulettes, de la pédale et de la pompe. Lubrifiez régulièrement ces zones selon les besoins.
4. Avec le cric en position basse, enlevez la vis de purge (19) pour vérifier le niveau d'huile. S'il est insuffisant, ajoutez de l'huile hydraulique de qualité selon les besoins. Remettez la vis de purge. Purgez ensuite l'air du système hydraulique comme décrit au point 4.2.
Attention : N'utilisez pas de liquide de frein ou tout autre produit non approprié, et évitez de mélanger différents types d'huile lorsque vous ajoutez de l'huile hydraulique.
5. Pour assurer une longue durée de vie et un fonctionnement optimal de votre cric, remplacez complètement l'huile hydraulique au moins une fois par an. Avec le cric en position basse, enlevez la vis de purge (19), couchez le cric sur le côté et laissez couler l'huile dans un récipient adapté. Veillez à ce qu'aucune saleté ne puisse entrer dans le système. Remettez le cric debout et remplissez avec de l'huile hydraulique. Remettez ensuite la vis de purge (19) et purgez l'air du système hydraulique comme décrit au point 4.2.
Remarque : Éliminez l'huile usagée en respectant les prescriptions légales de votre région.
6. Lorsque l'efficacité de votre cric diminue, purgez l'air du système hydraulique comme décrit au point 4.2.
7. Nous recommandons une inspection annuelle par un technicien qualifié.

7 Dysfonctionnements

Panne	Cause	Solution
Le cric n'arrive pas à monter ou descendre complètement	Niveau d'huile faible	Consultez le chapitre «Entretien» et ajoutez de l'huile (6.4)
Réaction du piston incomplète ou spongieuse quand vous pompez avec la pédale	Niveau d'huile faible	Ajoutez de l'huile (6.4)
	Présence d'air dans le système	Consultez le chapitre «Entretien» et ajoutez de l'huile (6.4)
	Pression trop basse	Ajustez la pression
Le cric n'arrive pas à monter quand vous pompez avec la pédale	La manette est défectueuse	Pompez avec la pédale en laissant la manette ouverte
	Le cric est sale	Démontez et nettoyez le cric
Le piston ne se rétracte pas ou se rétracte lentement quand la manette est activée	La manette est défectueuse ou le piston est bloqué	Démontez le cric et remplacez les pièces défectueuses
	Le cric est sale	Démontez et nettoyez le cric

1 Safety instructions

To avoid personal injury or property damage during system operation, read and follow all cautions, warnings and instructions, included with or attached to each product.

Supplier cannot be responsible for damage or injury resulting from unsafe use of product, lack of maintenance or incorrect product and system application.

1. The maximum load capacity is 0.5 ton. Do not exceed this rated capacity.
2. This jack is used as an aid in the removal and installation of a transmission or a differential as individual components. Do not use it for any other purpose it is not designed to perform.
3. Do not use this transmission jack as a vehicle lifting device or as a vehicle support.
4. Keep children and unauthorized persons away from the work area.
5. Remove loose clothing. Remove ties, watches, rings and other loose jewellery, and contain long hair.
6. Always wear ANSI approved safety goggles when operating this jack.
7. Keep proper balance and footing, do not overreach and wear nonskid footwear.
8. Only use this equipment on a surface that is stable, level, smooth and capable of sustaining the load. Keep the surface clean, tidy and free from unrelated materials and ensure that there is adequate lighting.
9. Inspect the jack before each use. Do not use if bent, broken, cracked, leaking or otherwise damaged, any suspect parts are noted or it has been subjected to a shock load.
10. Vehicle must be properly and adequately supported before starting repairs.
11. Do not use this jack to lift or support assemblies such as a differential with axle, or a transmission with bell housing which will be bulky and difficult to balance, and may cause the jack to tip over and lead to property damage and/or serious personal injury.
12. Center load on the saddle and be sure the setup is stable and secure.
13. Never move this jack with a load any higher off ground than necessary and move it slowly and carefully.
14. Transfer load immediately to appropriate support device for service or repair.
15. Do not operate this jack when you are tired or under the influence of alcohol, drugs or any intoxicating medication.
16. Do not allow untrained persons to operate this product and do not make any modifications to this product.
17. Do not expose the equipment to rain or snow.
18. Use a qualified person to maintain the equipment in good condition. Keep it clean for best and safest performance.
19. If the equipment need repairing and/or there are any parts that need to be replaced, have it repaired by authorized technicians and only use the replacement parts supplied by the manufacturer.



WARNING! The warnings, cautions and instructions discussed in this instruction manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood by the operator that common sense and caution are factors which cannot be built into this product, but must be supplied by the operator.

2 Technical data

Capacity:	500 kg
Minimum height:	1075 mm
Maximum height:	1890 mm
Dimensions:	570 x 570 x 1100 mm
Weight:	32 kg

Spare parts: see pages 14-15

3 Assembly

Visually inspect all components for shipping damage. If any shipping damage is found, notify carrier at once. Shipping damage is not covered by warranty. The carrier is responsible for all repair or replacement cost resulting from damage in shipment.

- Main assembly
- Castors (4 pcs)
- Saddle
- Bolts, washers, nuts
- Legs (2 pcs)

1. Attach two legs (67) to the base (47) using bolts (39) and lock washers (69) washer (66).
2. Fit four castors (68) to the legs (67) using nuts (65) and washers (66).
3. Put the saddle (21) onto the top of the piston rod (22) and slip it down.

4 Before first use

1. Leave the jack for one hour to allow the oil to settle before purging the system.
Note: Failure to allow sufficient time for the oil to settle could result in air remaining in the oil. In this event, the jack will not purge completely first time and a second purge will be required.
2. Purge the hydraulic circuit to eliminate any air in the system by turning the release handle (02) to the right and turning the air vent screw (19) counterclockwise by one turn then pumping the foot pedal (60) 15 to 20 times. Please tightening the air vent screw (19) clockwise after the exhaust .
3. Test the jack, unladen, by raising it to full height and then lowering it. Open the release handle (02) to the right slowly to control the rate of descent.

5 Operating instructions



WARNING! Ensure that you read, understand and apply the safety instructions and warnings before use. Failure to heed these instructions may result in property damage and/or personal injury.

1. Roll the transmission jack into position and pump the foot pedal (60) until saddle (21) reaches desired height.
Note: Follow vehicle manufacturer's recommended procedures for removing the load as outlined in vehicle service manual or repair guide.
2. Carefully center load on the saddle. Ensure the load's center of gravity is centered on the saddle and the setup is stable and secure.
Note: Before lowering load check to ensure all tools and personnel are clear and it is safe to lower the load.
3. Slowly and carefully turn the release handle(02) to the right to lower the load to its lowest possible position.
Note: The speed of lowering is controlled by the release handle. The more the valve is opened the more rapidly the jack descends. Ensure the decent is slow and controlled.



WARNING! Dangerous dynamic shock loads are created by quick opening and closing the release handle when the load is being lowered. The resulting overload may cause hydraulic system failure which could cause property damage and/or severe personal injury.

4. If necessary, carefully and move the jack.
5. Transfer load immediately to appropriate support device for service or repair.

6 Maintenance

1. When not in use, store the jack in a dry location with saddle in lowest position.
2. Periodically check the piston rod for signs of rust or corrosion. Clean exposed areas with a clean oiled cloth.

Warning: Never use sandpaper or abrasive material on these surfaces!

3. A coating of light lubricating oil to pivot points, axles and hinges will help to prevent rust and assure that castors, foot pedal and pump assemblies move freely. Periodically lubricate the pivot points, axles and hinges with a light lubricating oil as needed.
4. With jack in its lowest position, remove the air vent screw (19) to check the hydraulic oil level. If it is not adequate, add high quality hydraulic jack oil as necessary. Insert and tighten the air vent screw. Then purge away air from hydraulic system as described in 4.2.

Warning: Do not use brake fluid or any other improper fluid and avoid mixing different types of oil when adding hydraulic oil.

5. To ensure best performance and longer equipment life, replace the complete hydraulic oil at least once a year. With jack in its lowest position, remove the air vent screw (19), lay the jack on its side and drain the oil into a suitable container. Ensure that no dirt gets into the system. Set the jack in its level upright position, fill with approved hydraulic jack oil. Then replace the air vent screw (19) and purge away air from hydraulic system as described in 4.2.

Note: Dispose of hydraulic oil in accordance with local regulations.

6. When equipment efficiency drops, purge away air from hydraulic system as described in 4.2.
7. It is recommended that an annual inspection be done by qualified technicians.

7 Troubleshooting guide

Trouble	Cause	Solution
Unit fails to extend or extends partially	Low fluid level	Refer to maintenance section and fill to correct fluid level (6.4)
Incomplete or spongy cylinder response when foot pedal is pumped	Low fluid level	Fill to correct fluid level (6.4)
	Air in system	Refer to maintenance section and fill to correct fluid level (4.2)
	Pressure is low	Pressure regulating again
Unit fails to extend when foot pedal is pumped	Release handle malfunction	Pump foot pedal with release handle open
	Contamination	Disassemble and clean unit
Cylinder doesn't retract or retract slow when release pedal is activated	Release handle malfunction or cylinder is binding	Disassemble unit;replace defective parts
	Contamination	Disassemble and clean unit

1 Advertencia

Para evitar lesiones personales o daños a la propiedad durante la manipulación, lea y siga todas las precauciones, advertencias y las instrucciones, incluidas o adjuntas a cada producto. El proveedor no puede ser responsable por daños o lesiones causadas por el uso inadecuado del producto, la falta de mantenimiento, o la incorrecta aplicación del producto.

1. La capacidad máxima de carga es de 0,5 toneladas . NO exceda la capacidad nominal.
2. Esta toma se utiliza como una ayuda en el retiro y la instalación de una transmisión o un diferencial como componentes individuales . NO lo utilice para ningún otro fin.
3. No utilice este gato como un dispositivo de elevación del vehículo o como un objeto de apoyo .
4. Mantenga a los niños y personas no autorizadas fuera de la zona de trabajo.
5. No llevar la ropa suelta. Retire los lazos , relojes , anillos y otras joyas sueltas y recójase el cabello.
6. Siempre use gafas de seguridad homologadas.
7. Mantenga el equilibrio, no se estire demasiado y lleve calzado antideslizante.
8. Utilice únicamente este equipo en una superficie estable y nivelada , lisa y capaz de sostener la carga . Mantenga la superficie limpia, ordenada y libre de materiales no relacionados y asegúrese de que haya suficiente iluminación .
9. Inspeccione el gato antes de utilizarlo . NO use si está doblado , roto , agrietado , con fugas o dañado , las piezas sospechosas están marcadas o se ha sometido a una carga de choque .
10. El vehículo debe estar bien apoyado de comenzar las reparaciones.
11. No utilice este gato para levantar o sostener ensamblajes como un diferencial con eje o una caja de cambios con la campana que sea voluminosa y difícil de equilibrar , puede hacer que el gato volcarse y provocara daños a la propiedad y / o graves lesiones personales.
12. Centre la carga y asegúrese de que la configuración es estable y segura.
13. Nunca mueva esta toma con una carga más alta de lo estipulado y muévela lentamente y con cuidado .
14. Transferencia de carga inmediatamente al dispositivo de apoyo adecuado para su mantenimiento o reparación.
15. No utilice esta clavija si está cansado o bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos.
16. No permita que personas no cualificadas manipulen o modifiquen este producto.
17. NO exponga el equipo a la lluvia o la nieve.
18. Usar una persona cualificada para mantener el equipo en buenas condiciones. Manténgalo limpio para mejor rendimiento .
19. Si necesita la reparación de equipos y / o hay partes que necesitan ser reemplazados , debe ser reparado por técnicos autorizados y que sólo utilicen las piezas de repuesto suministradas por el fabricante.



ADVERTENCIA : Las advertencias , precauciones e instrucciones incluidas en este manual no pueden cubrir todas las condiciones y situaciones posibles que puedan ocurrir. Se debe entender que el sentido común y la prudencia son factores que no pueden ser incorporados en este producto , sino que debe ser utilizado por el operador.

2 Datos técnicos

Capacidad de carga:	500 kg
Altura mínima:	1075 mm
Altura máxima:	1890 mm
Dimensiones:	570 x 570 x 1100 mm
Peso neto:	32 kg

Esquema despiece: consulte las páginas 14-15

3 Montaje

Inspeccione visualmente todos los componentes de posibles daños en el transporte. Si se encuentran daños, notifique al transportista inmediatamente. El daño del envío no está cubierto por la garantía. El transportista es responsable de todo el coste de la reparación o sustitución por daños durante el envío.

- Embalaje
- Ruedas (4 piezas)
- Silla
- Tornillos, arandelas, tuercas
- Patas (2 piezas)

1. Unir las dos patas (67) a la Base (47) con los tornillos (39) y las arandelas de seguridad (69) arandela (66)
2. Encajar las ruedas (68) de las patas (67) con las tuercas (65) y las arandelas (66).
3. Coloque la silla (21) en la parte superior de la barra del pistón (22) y se deslizan hacia abajo.

4 Antes del primer uso

1. Dejar la toma durante una hora para permitir que el aceite se asiente antes de purgar el sistema.
Nota: Si no dispone de tiempo suficiente para que el aceite se asiente podría resultar que se quede aire en el aceite. En este caso, el gato no purgará completamente la primera vez y será necesaria una segunda purga.
2. Purga del circuito hidráulico para eliminar cualquier aire en el sistema girando la manija de liberación (02) a la derecha y girando el tornillo de purga de aire (19) en sentido antihorario por uno a su vez a continuación bombear el pedal de pie (60) 15 a 20 veces. Por favor, apretar el tornillo de purga de aire (19) hacia la derecha después de la salida.
3. Prueba de la toma, sin carga, elevándola hasta la altura máxima y luego bajarla. Abra la manija de liberación (02) hacia la derecha lentamente para controlar la velocidad de descenso.

5 Instrucciones de uso



ADVERTENCIA ! Asegúrese de leer , comprender y aplicar las instrucciones y advertencias de seguridad antes de su uso . La incomprensión de estas instrucciones puede causar daños en la propiedad y / o lesiones personales.

1. Gire la clavija de transmisión en la posición y bombee el pedal de pie (60) hasta el asiento (21) llega a la altura deseada.
Nota : Siga los procedimientos recomendados por el fabricante del vehículo para retirar la carga como se indica en el manual de servicio del vehículo o la guía de reparación.
2. Coloque con cuidado el centro de la silla. Asegúrese de que la carga está centrada.
Nota : Antes de bajar la carga verifique que todas las herramientas y el personal están fuera de la zona.
3. Lenta y cuidadosamente gire la manija de liberación (02) hacia la derecha para bajar la carga a su posición más baja posible.
Nota : La velocidad de bajada es controlada por la manija de liberación . Cuanto más abra la válvula más rápidamente desciende la toma. Asegúrese de que el descenso es lento y controlado.



ADVERTENCIA! Las cargas de choque dinámicas peligrosas son creadas por una rápida apertura y cierre de la manija de liberación cuando se baja la carga. La sobrecarga resultante puede causar el fallo del sistema hidráulico que podría causar daños a la propiedad y / o lesiones personales graves

4. Si es necesario, con cuidado y lentamente mover la toma.
5. Transferencia de carga inmediatamente al dispositivo de apoyo adecuado para su mantenimiento o reparación.

6 Mantenimiento

1. Cuando no esté en uso, guarde la toma en un lugar seco y con montura en la posición más baja .
2. Controlar periódicamente el vástago del pistón en busca de signos de oxidación o corrosión. Limpie las áreas expuestas con un paño limpio engrasado.

Advertencia: Nunca use papel de lija o materiales abrasivos en estas superficies!

3. Una capa de aceite lubricante ligero a los puntos de giro, ejes y bisagras ayudarán a prevenir la oxidación y asegurar que ruedas , pedal de pie y la bomba se muevan libremente. Lubrique periódicamente los puntos de giro , ejes y bisagras con un aceite lubricante ligero como sea necesario.
4. Con el gato en su posición más baja , retire el tornillo de purga de aire (19) para comprobar el nivel de aceite hidráulico. Si no es adecuado , añadir aceite de gato hidráulico de alta calidad como sea necesario . Inserte y apriete el tornillo de purga de aire. A continuación, purgar el aire del sistema hidráulico como se describe en 4.2.

Advertencia: No use líquido de frenos o cualquier otro fluido inadecuado y evitar la mezcla de diferentes tipos de aceite cuando la adición de aceite hidráulico.

5. Para asegurar mayor duración del equipo, cambiar el aceite hidráulico completo al menos una vez al año . Con el gato en su posición más baja , retire el tornillo de purga de aire (19) , para establecer la toma en su lado y drene el aceite en un recipiente adecuado. Asegúrese de que no entre suciedad en el sistema. Ajuste el conector en su posición vertical nivelada, llene con aceite de gato hidráulico aprobado. Luego vuelva a colocar el tornillo de purga de aire (19) y purgar el aire del sistema hidráulico como se describe en 4.2.

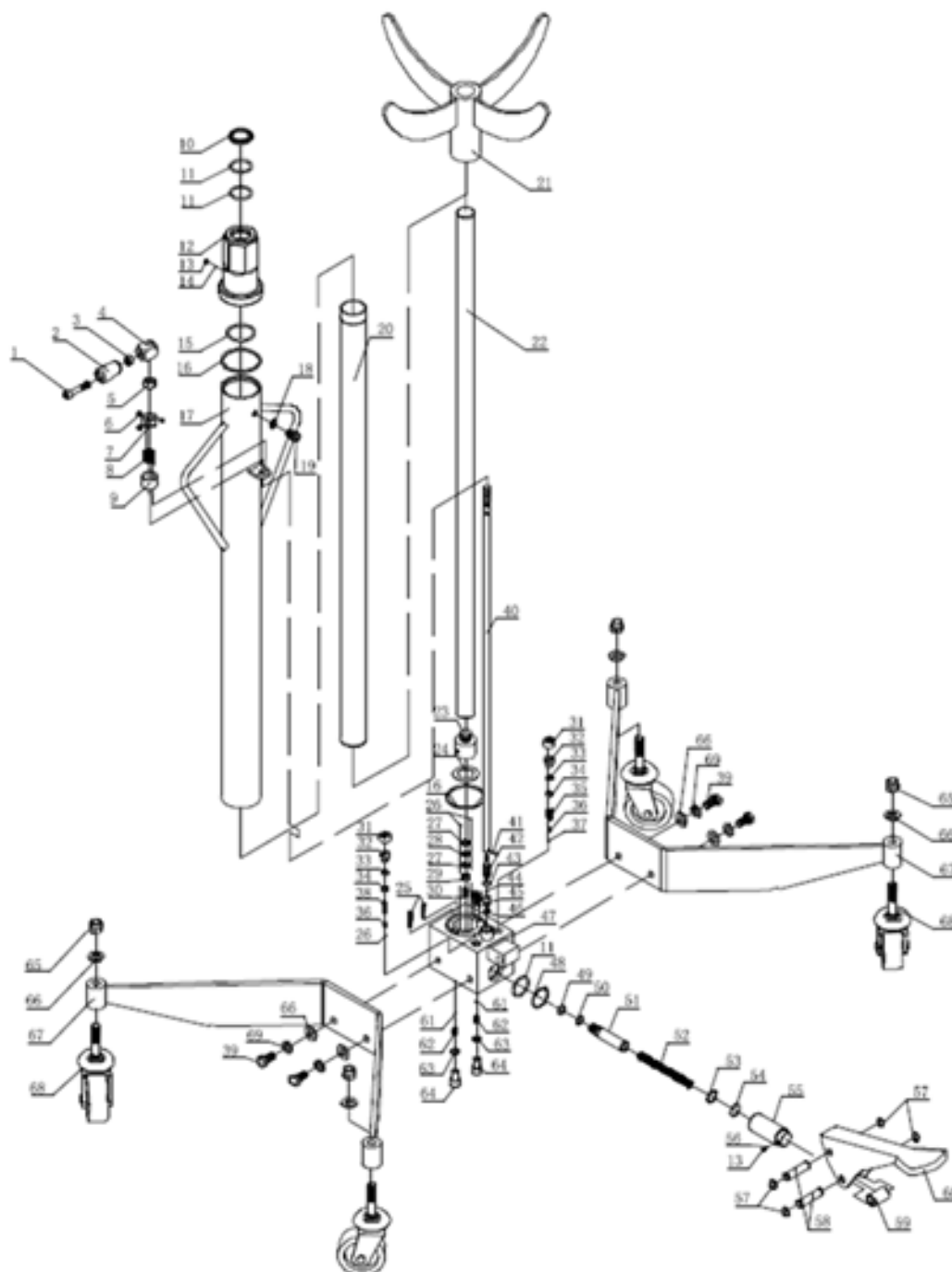
Nota : Elimine el aceite hidráulico de acuerdo con las normas locales.

6. Cuando el equipo de gotas de eficiencia , purgar el aire del sistema hidráulico como se describe en 4.2.
7. Se recomienda una inspección anual hacerse por personal cualificado.

7 Guía de problemas

Problema	Causa	Solución
La unidad no se extiende o se extiende parcialmente	Nivel de fluido leve	Consulte la sección de mantenimiento y llene hasta el nivel de fluido correcto (6.4)
Respuesta cilindro incompleta o esponjosa cuando se bombea pedal	Nivel de fluido leve	Llenar hasta el nivel correcto de líquido (6.4)
	Aire en el sistema	Consulte la sección de mantenimiento y llene hasta el nivel de fluido correcto (6.4)
	La presión baja	Regule nuevamente la presión
La unidad no se extiende cuando se bombea el pedal	Mal funcionamiento del mango	Abra la bomba del pedal
	Contaminación	Desmonte y limpie la unidad
Cilindro no se retrae o se retrae lentamente cuando se activa el pedal de liberación	La manija o cilindro funcionan mal	Desmonte la unidad y reemplace las partes dañadas
	Contaminación	Desmonte y limpie la unidad

- NL** Onderdelen
- FR** Pièces détachées
- EN** Spare parts
- ES** Esquema despiece



Part No.	Description	Qty	Part No.	Description	Qty
01	Screw M8 x 40	1	28	Filter	1
02	Release handle	1	29	Valve core	1
03	Nut M8	1	30	Spring	1
04	Base for handle	1	31	Screw protector	2
05	Nut M10	1	32	Screw	2
06	Screw M6 x 6	3	33	O ring	2
07	Permanent seat for spring	1	34	Screw	2
08	Spring	1	35	Spring	1
09	Spring sleeve	1	36	Base for steel ball	2
10	Dust ring	1	37	Steel ball	1
11	O ring	3	38	Spring	1
12	cover	1	39	Bolt M12*25	4
13	Screw M6 x 5	2	40	Connecting rod for release valve	1
14	Steel ball	1	41	Pin	1
15	O ring	1	42	Valve rod	1
16	Washer	2	43	O ring	1
17	Reservoir	1	44	Steel ball	1
18	Seal ring	1	45	Base for release valve	1
19	Air vent screw	1	46	Washer	1
20	Cylinder	1	47	Base	1
21	Saddle	1	48	PTFE washer	1
22	Piston rod	1	49	O ring	1
23	Piston	1	50	PTFE washer	1
24	Washer	1	51	Small piston	1
25	Filter	4	52	Spring	1
26	Steel ball	3	53	PTFE washer	1
27	Hole ring shaft	2	54	O ring	1

Part No.	Description	Qty	Part No.	Description	Qty
55	Big piston	1	63	Copper ring	2
56	Steel ball	1	64	Screw	2
57	Check ring	4	65	Nut M12	4
58	Pin	2	66	Washer Ø12	8
59	Shaft sleeve for Pin	1	67	Leg	2
60	Foot pedal	1	68	Castors	4
61	Steel ball	2	69	Lock washer	4
62	Spring	2			

NL EG conformiteitsverklaring
FR Déclaration de conformité CE
EN EC declaration of conformity
ES Declaración de conformidad según la CE

Fabrikant/Invoerder
Fabricant/Importateur
Manufacturer/Retailer
Fabricante/Importador

Aslak S.L.
Salvador Gil i Vernet, 5
Pol. Ind. Can Torres i Can Llobet
ES-08192 Sant Quirze del Vallès - Barcelona

Vynckier Tools nv.
Avenue Patrick Wagnon, 7
ZAEM de Haureu
B-7700 Mouscron - Moeskroen

Verklaart hierbij dat het volgende product :
Déclare par ceci que le produit suivant :
Hereby declares that the following product :
Declara que los siguientes productos:

Product	Transmissiekrik
Produit	Cric pour transmission
Product	Transmission jack
Producto	Gato de foso

Order nr. : **CAT755 (754750500)**

Test report reference: **704361360201-00**

Geldende CE-richtlijnen	2006/42/EC
Normes CE en vigueur	EN 1494/A1:2008
Relevant EU directives	
Normativas de la CE	

Overeenstemt met de bestemming van de hierboven aangeduide richtlijnen - met inbegrip van deze betreffende het tijdstip van de verklaring der geldende veranderingen.
Répond aux normes générales caractérisées plus haut, y compris celles dont la date correspond aux modifications en vigueur.
Meets the provisions of the aforementioned directive, including, any amendments valid at the time of this statement.
Cumple las disposiciones de dicha Directiva, incluyendo las modificaciones vigentes en el momento de esta declaración.

Moeskroen/Mouscron, 10/10/2013

David Sala
ASLAK Machines & Tools



Bart Vynckier, Director
VYNCKIER TOOLS NV

